

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1936-1937

Projet de Loi relatif à l'Amnistie fiscale.

(Voir les n^{os} 110 (session extraordinaire de 1936), 194 (session de 1936-1937) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances du 24 mars 1937).

ARTICLE PREMIER.

Il est accordé, à concurrence d'une somme de cinq mille francs, remise de toute pénalité encourue pour contravention en matière fiscale commise avant le 4 novembre 1936, à la condition que les droits dus, augmentés éventuellement des intérêts de retard, des frais de poursuite et de la partie de la pénalité excédant 5,000 francs, soient acquittés dans les trois mois à compter de la date de la mise en vigueur de la présente loi, lorsqu'il s'agit d'infractions relevées avant cette dernière date.

Pour les infractions relevées postérieurement, le délai de trois mois courra à partir de la date à laquelle la contravention a été relevée.

En aucune hypothèse, le délai dans lequel le paiement doit être effectué ne sera inférieur à deux mois à partir de l'information donnée à l'intéressé sous pli recommandé.

Sur demande motivée introduite par le débiteur avant l'expiration du délai, celui-ci peut être prolongé par le Ministre des Finances ou son délégué, moyennant pour le débiteur de s'engager à servir un intérêt au taux de

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1936-1937

Wetsontwerp betreffende de Algemeene fiscale kwijtschelding.

(Zie de n^{is} 110 (buitengewone zitting 1936), 194 (zitting 1936-1937) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 24 Maart 1937).

EERSTE ARTIKEL.

Ten beloope van een som van vijf duizend frank, wordt kwijtschelding verleend van alle straffen opgelopen wegens overtreding in fiskale zaken, gepleegd vóór 4 November 1936, onder voorwaarde dat de verschuldigde rechten, eventueel vermeerderd met de achterstalligen renten, met de vervolgingskosten en met het gedeelte der straf, dat 5,000 frank te boven gaat, worden betaald, binnen drie maanden, te rekenen van den datum af van het in werking treden van de tegenwoordige wet, dit wanneer het overtreding betreft, die vóór dezen datum werden vastgesteld.

Voor de na dezen datum vastgestelde overtredingen, gaat de termijn van 3 maanden in, te rekenen van den datum af, dat de overtreding werd vastgesteld.

In geen enkele onderstelling, zal de termijn waarin de betaling moet geschieden, minder zijn dan twee maanden, te rekenen van de waarschuwing aan den betrokkene, onder aangetekenden omslag, gegeven.

Die termijn kan, op gemotiveerde aanvraag ingediend door den schuldenaar, vóór het verstrijken van gezegden termijn, worden verlengd door den Minister van Financiën of zijn afgevaardigde, mits de verplichting

4 p. c. l'an sur le total des sommes dont le paiement devait avoir lieu dans le délai prescrit.

Le montant des pénalités à prendre en considération pour l'application du premier alinéa du présent article s'entend de l'ensemble des sommes encore dues à la date précitée du 4 novembre 1936, à titre d'amendes, par une même personne, à un même bureau de recettes, du chef d'un même fait ou de faits connexes, telles que ces sommes sont fixées définitivement par l'Administration ou par la juridiction compétente. Sont considérés comme connexes, les faits qui sont compris dans une même réclamation ou poursuite.

En aucun cas, les pénalités acquittées au 4 novembre 1936 ne sont sujettes à restitution.

Sont assimilés aux pénalités, pour l'application de la présente loi, les accroissements d'impôts qui en tiennent lieu.

ART. 2.

Sont exclues du bénéfice de l'article précédent, les amendes fiscales dues en raison d'infractions qui ont entraîné la condamnation du délinquant à une peine d'emprisonnement principale non conditionnelle.

Bruxelles, le 24 mars 1937.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

CAM. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT.

F. GELDERS.

een interest uit te keeren tegen den rentevoet van 4 t. h. 's jaars op het totaal beloop der sommen waarvan de betaling binnen den voorgeschreven termijn moest geschieden.

Door het beloop van de in aanmerking te nemen straffen, voor de toepassing van de eerste alinea van onderhavig artikel, verstaat men het geheel der nog, op voornoemden datum van 4 November 1936, verschuldigd zijnde sommen, wegens geldboeten, door een zelfden persoon, aan een zelfde ontvangkantoor, uit hoofde van een zelfde feit of van samenhangende feiten, zooals de sommen definitief zijn bepaald door het Bestuur of door de bevoegde rechtsmacht. Worden als samenhangend aangezien de feiten welke van een zelfde reclamatie of vervolging deeltmaken.

In geen geval, kunnen de straffen vereffend op 4 November 1936 worden terugbetaald.

Voor de toepassing van de tegenwoordige wet, worden niet de straffen gelijkgesteld. de belastingverhoogingen die deze straffen vervangen.

ART. 2.

Worden van het voordeel van het vorig artikel uitgesloten, de fiskale geldboeten verschuldigd wegens misdrijven die voor den overtreder een veroordeeling hebben medegebracht tot een niet voorwaardelijke hoofdzakelijke gevangenisstraf.

Brussel, den 24 Maart 1937.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*